



## Italiano

Indicazioni generali sulla sicurezza

- La lampada non è idonea all'uso privato.
- L'unità va installata esclusivamente da un elettotecnico specializzato in conformità alle norme in materia di sicurezza e prevenzione degli incidenti.
- La lampada deve essere utilizzata conformemente all'uso previsto in condizioni adeguate e senza danni.
- Rimuovere tutti i corpi estranei dall'unità prima di utilizzarla per la prima volta.
- Prima di ogni intervento sulla lampada, disattivare completamente l'alimentazione elettrica e accertarsi che non possa essere riattivata. Verificare che la lampada sia priva di tensione. (Quanto sopra vale per la tensione di rete, l'alimentazione di riserva ed eventualmente per la tensione di controllo e la tensione esterna.)
- Utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali.
- Le lampade con questa etichetta devono essere posizionate in modo da evitare di fissare la luce per lungo tempo da una distanza ravvicinata\*.

## Português

Instruções gerais de segurança

- A luminária não é adequada para uso privado.
- Só pode ser instalada por um electricista qualificado em conformidade com os regulamentos de segurança e prevenção de acidentes.
- A luminária deve ser utilizada em conformidade com o seu uso previsto e em boas condições, não apresentando danos.
- Remova todos os objetos estranhos do dispositivo antes de utilizá-lo pela

primeira vez.

- Ao utilizar a luminária, primeiro desligue a electricidade completamente, certifique-se de que não pode ser ligada e verifique se não existe tensão. (O supramencionado aplica-se à rede elétrica, à energia de reserva e à possível tensão de controlo e externa.)
- Em caso de substituição, utilize apenas peças sobressalentes originais.
- As luminárias com esta etiqueta devem ser posicionadas de modo a evitar olhar para a luz durante um maior período de tempo a partir de uma curta distância\*.

## Español

Instrucciones generales de seguridad

- La luminaria no es adecuada para el uso privado.
- Solo puede instalarse un electricista cualificado de acuerdo con la normativa de seguridad y prevención de accidentes.
- La luminaria debe utilizarse de acuerdo con su uso previsto, en buen estado y sin daños.
- Retire todos los objetos que no pertenezcan al dispositivo antes del primer uso.
- Cuando se disponga a manipular la luminaria, desconecte totalmente la corriente eléctrica, asegúrese de que no se puede volver a conectar y compruebe que no tenga corriente. (Lo anterior se aplica a la red eléctrica, a los grupos electrogénos de emergencia, y posiblemente, también al control y a la corriente externa.)
- Use solo piezas de repuesto originales para reemplazar las antiguas.
- Las luminarias que tengan

esta etiqueta deben colocarse de manera que se evite tener que mirar a la luz durante mucho tiempo a poca distancia\*.

## Français

Consignes générales de sécurité

- Ce luminaire ne convient pas à un usage privé.
- Il ne peut être installé que par un électricien qualifié, conformément aux réglementations sur la sécurité et la prévention des accidents.
- Ce luminaire doit être utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné, en bon état et non endommagé.
- Retirez tous les corps étrangers du dispositif avant sa première utilisation.
- Lorsque vous travaillez sur un luminaire, coupez tout d'abord complètement l'alimentation électrique, assurez-vous qu'elle ne peut pas être rétablie et vérifiez que la tension est nulle. (L'énoncé précédent s'applique à l'alimentation du secteur, l'alimentation de secours et peut s'appliquer à toute tension de commande ou externe.)
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine en cas de remplacement.
- Les luminaires portant cette étiquette doivent être placés de manière à éviter de fixer du regard la lumière pendant une durée prolongée à une courte distance\*.

## English

General safety instructions

- The luminaire is not suitable for private use.
- It can only be installed by a qualified electrician in compliance with the regulations on safety and prevention of accidents.
- The luminaire must be used in accordance with its intended use in a proper and undamaged condition.

Remove all foreign objects from the device before its first use.

- When working on the luminaire, first turn off the power completely, ensure that it cannot be turned back on, and check if it is free of voltage. (The above applies to mains power, backup power and possibly control and external voltage.)
- Use only original spare parts for replacement.
- Luminaires with this label must be positioned in such a way as to avoid staring in the light for a longer time from a short distance\*.

## Deutsch

Allgemeine

Sicherheitshinweise

- Die Leuchte ist nicht für den privaten Gebrauch geeignet.
- Eine Installation darf nur durch qualifizierte Elektrofachkräfte unter Berücksichtigung der nationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften erfolgen.
- Die Leuchte ist bestimmungsgemäß in unbeschädigtem und einwandfreiem Zustand zu betreiben.
- Alle Fremdkörper müssen vor der ersten Inbetriebnahme aus dem Gerät entfernt werden.
- Bei Arbeiten an der Leuchte ist diese zuerst komplett spannungsfrei zu schalten, gegen Wiedereinschalten zu sichern und die Spannungsfreiheit festzustellen. (Gilt für Netzspannung, Ersatzstromquelle und evtl. Steuer- / Fremdspannungen.)
- Als Ersatz dürfen nur Originalteile verwendet werden.
- Leuchten mit diesem Kennzeichen sind so zu positionieren, dass ein längerer in die Leuchte schauen in einem geringem Abstand nicht zu erwarten ist\*.

# EATON

Powering Business Worldwide

## Român

- Instructiuni de siguranta
- Nu utilizati aparatul de iluminat in scop personal.
  - Poate fi instalat doar de catre un electrician autorizat in conformitate cu prevederile locale privind siguranta si prevenirea accidentelor.
  - Se va utiliza doar pentru aplicatii de iluminat de urgenta in conditii de instalare propice si fara defect la aparatul de iluminat.
  - Indepartati toate obiectele straine de pe echipament inainte de prima utilizare.
  - Inainte de instalare se va asigura ca alimentarea electrica este oprita, nu poate fi pornita accidental si se va confirma lipsa de tensiune. Ce de mai sus sunt aplicabile pentru toate sursele de alimentare primara, de rezerva sau conditii de tensiune electrica externa sau de control.
  - Utilizati doar piese de rezerva originale.
  - Aparatul de iluminat se va pozitiona in asa fel incat se va evita obirea fiziologica partiala (privirea directa a sursei de lumina de aproape si pentru o durata lunga de timp)\*.

## Čeština

- Všeobecné bezpečnostní pokyny
- Světlo není vhodné pro domácí použití.
  - Světlo může instalovat pouze kvalifikovaná osoba v souladu s bezpečnostními předpisy a předpisy o předcházení nehodám.
  - Světlo musí být použito v řádném a nepoškozeném stavu v souladu s předpokládaným užitím.
  - Před prvním použitím odstraňte všechny cizí předměty ze zařízení.
  - Při práci se světlem nejprve vypněte napájení a ujistěte se, že nemůže být znovu zapnuto. Zkontrolujte, zda je světlo bez napětí. (Výše uvedené platí pro hlavní napájení, záložní napájení a případné řídicí a externí napětí.).
  - Na výměnu používejte pouze originální náhradní díly.
  - Světla s tímto štítkem musí být umístěna tak, aby se zabránilo pohledu do světla po dlouhou dobu na krátkou vzdálenost\*.

## Slovenský jazyk

- Všeobecné bezpečnostné pokyny
- Svetidlo nie je vhodné pre domáce použitie.
  - Svetidlo môže inštalovať len kvalifikovaná osoba v súlade s bezpečnostnými predpismi a predpismi o predchádzaní nehodám.
  - Svetidlo musí byť použité v riadnom a nepoškodenom stave v súlade s predpokladaným použitím.
  - Pred prvým použitím odstráňte všetky cudzie predmety zo zariadenia.
  - Pri práci so svetielkom najprv vypnite napájanie a uistite sa, že nemôže byť znovu zapnuté. Skontrolujte, či je svetidlo bez napätia. (Vyššie uvedené platí pre hlavné napájanie, záložné napájanie a prípadné riadiace a externé napätie.)
  - Na výmenu používajte len originálne náhradné diely.
  - Svetidlá s týmto štítkom musia byť umiestnené tak, aby sa zabránilo pohľadu do svetla po dlhú dobu na krátku vzdialenosť\*.

## Hrvatski

- Opće sigurnosne upute
- Světlo není vhodné pro domácí použití.
  - Svjetiljka nije pogodna za osobnu upotrebu
  - Može instalirati samo ovlaštení električar u skladu s propisima o sigurnosti i sprječavanju nesreća
  - Svjetiljka mora biti korištena u skladu sa svojom namjenom u ispravnom i neoštećenom stanju
  - Ukloniti sve strane predmete iz uređaja prije prve uporabe
  - Kada se radi na svjetiljci, prvo u potpunosti isključiti napajanje, osigurati da se napajanje ne može slučajno uključiti i provjeriti prisustvo napona. (Ovo se odnosi na glavno napajanje, pomoćno napajanje i eksterni napon.)
  - Koristiti isključivo originalne rezervne dijelove.
  - Svjetiljka sa ovom oznakom mora biti postavljena na takav način da se izbjegne gledanje u svjetlo duže vremena sa male udaljenosti\*.

## Srpski

- Osnovne bezbednosne instrukcije
- Svetiljak nije namenjena za privatnu upotrebu.
  - Zahteva se instalacija od strane kvalifikovanog lica u skladu sa propisima o bezbednosti i prevenciji od nezgode.
  - Lampa se mora koristiti u skladu sa svojom namenom u odgovarajućim uslovima.
  - Ukloniti sve strane predmete iz uređaja pre prve upotrebe.
  - Kada se radi na svetiljci, prvo u potpunosti isključiti napajanje, obezbediti da se napajanje ne može slučajno uključiti i provjeriti prisustvo napona. (Gore se odnosi na glavno napajanje, pomoćno napajanje i eksterni napon.)
  - Koristiti isključivo originalne rezervne delove.
  - Svetiljka sa ovom oznakom mora biti postavljena na takav način da se izbegne gledanje u svetlo duže vremena sa male udaljenosti\*.

## Magyar

- Általános biztonsági utasítások
- A lámpatest nem alkalmas magáncéllú felhasználásra.
  - Munka- és balesetvédelmi előírások betartása mellett a szerelést kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti.
  - A lámpatest kizárólag rendeltetés szerűen és sérülésmentes állapotban használható.
  - Az első használat előtt távolítsa el minden idegen tárgyat az eszköz belsejéből.
  - A lámpatestet való munkavégzés előtt bizonysodjon meg róla, hogy a tápellátást lekapcsolták, biztosítsa azt bekapcsolás ellen, és ellenőrizze, hogy feszültségmentes állapotban van. (Mindez igaz hálózati, tartálék, vezérlő- és külső feszültségre is.)
  - Kizárólag eredeti cserealkatrészeket alkalmazzon.
  - Az ilyen címkével ellátott lámpatesteket úgy kell elhelyezni, hogy elkerülhető legyen a rövidbebb távolságról való huzamosabb ideig tartó fénybe nézés\*.

## Polski

- Ogólne instrukcje bezpieczeństwa
- Oprawa nie jest przeznaczona do użytku domowego.
  - Oprawa może być zainstalowana wyłącznie przez wykwalifikowane osoby z uprawnieniami elektrycznymi i zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa.
  - Oprawa musi być użytkowana zgodnie ze swoim przeznaczeniem.
  - Przed podaniem zasilania należy usunąć z oprawy wszelkie obce przedmioty.
  - Przed przystąpieniem do montażu lub konserwacji oprawy należy odłączyć zasilanie sieciowe oraz uniemożliwić jego nieplanowany powrót. Dodatkowo należy sprawdzić potencjał na przewodzie zasilającym.
  - Do konserwacji należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
  - Oprawa z tym oznaczeniem musi być zamontowana w taki sposób, aby uniknąć bezpośredniego odświecenia wzroku z małej odległości w dłuższym czasie\*.
- Slovensko**
- Splošna varnostna navodila
- Svetilka ni primerna za zasebno uporabo.
  - Lahko jo namesti le usposobljen električar v skladu s predpisi o varnosti in preprečevanju nesreč.
  - Svetilke mora biti koriščena v skladu s svojim namenom v pravilnem in ne poškodovanem stanju
  - Pred prvo uporabo naprave odstranite vse kar ni potrebno za delovanje svetilke.
  - Pri rokovanju z svetilko najprej izklopite napajanje in zagotovite, da se ne more ponovno vključiti ter preverite, da je svetilka brez napajanja (Velja za omrežno napajanje, baterijsko napajanje, morebitni nadzor in zunanjo napetost).
  - Uporabljajte le originalne nadomestne dele za zamenjavo.
  - Svetilke s tem simbolom je potrebno namestiti tako da se izogibemo daljšemu gledanju v svetlobo s kratke razdalje.\*

**Belgium**

Eaton Industries Belgium bvba-sprl  
Industrialaan 1  
1702 Groot-Bijgaarden  
Belgium

Tel.: +32 (0)2 719 8800

E-mail:  
electricalbelux@eaton.com

www.coopersafety.be  
www.eaton.be

**Bosnia, Croatia, Slovenia**

Eaton industries manufacturing GmbH  
Predstavništvo u RH  
Fallerovo šetalište 22  
10000 Zagreb  
HRVATSKA

Tel.: +385 1 5530 273

E-mail:  
repreofficezagreb@eaton.com

www.eaton.com

**Deutschland**

CEAG Notlichtsysteme GmbH  
Senator-Schwartz-Ring 26  
59494 Soest  
Deutschland

Tel.: +49 (0)2921 69-870

Fax: +49 (0)2921 69-617

E-mail:  
info-n@ceag.de

www.ceag.de  
www.eaton.de

**Macedonia, Montenegro, Serbia**

Eaton electric d.o.o.  
Sremska Mitrovica – branch Belgrade  
Omladinskih brigada 90b  
11070 Beograd – Novi Beograd  
SRBIJA

Tel: +381 (0)11 3777 007

Fax: +381 (0)11 3777 017

E-mail:  
officebelgrade@eaton.com

www.eaton.rs

**Romania**

Eaton Electric SRL  
Baneasa Business & Technology Park  
Sos. Bucuresti - Ploiesti nr. 42-44,  
cladirea B2  
Etaj 3, Bucuresti, sector 1

Tel: +40 21 306 82 32

**Magyarország**

Eaton Industries (Hungary) Kft.  
1123 Budapest  
Nagyenyed u. 8-14.

Tel.: +36 (1) 499-9132

E-mail: rendelhungary@eaton.com

www.eaton.eu

**France**

COOPER SÉCURITÉ SAS (Groupe  
EATON)  
PEE II - Rue Beethoven - BP10184  
63204 Riom CEDEX  
FRANCE

Tel.: 0825 826 212 (0,15 € TTC/min)

www.cooperfrance.com  
www.eaton.com

**Greece**

Cooper Univel SA  
Anapauseos 51-53 & Proteos 1  
Vrilissia Attiki  
P.C. 152 35  
GREECE

Tel.: +30 210 8100200

Fax: +30 210 8100203

E-mail:  
salescooperunivel@eaton.com

**Italia**

Cooper CSA srl  
Via San Bovio, 3  
20090 Segrate (MI)  
ITALIA

Tel.: +39 02 959501

www.coopercsa.it  
www.eaton.it

**España**

Eaton Industries (Spain), S.L.  
Plaça Europa 9-11 2ª planta  
08908 L'Hospitalet de Llobregat  
ESPAÑA

E-mail:  
marketingspain@eaton.com

www.eatonelectric.es

**Middle-East**

Eaton FZE  
Plot No. TP010505, Technopark,  
P.O. Box 261768  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971 4 8066100  
Fax: +97 1 4 8894813

Email: ContactUsME@eaton.com

www.eaton.com

**Česká republika**

Eaton Elektrotechnika s.r.o.  
Komárovská 2406  
193 00 Praha 9  
CZECH REPUBLIC  
Tel.: +420 267 990 440

E-mail: podporaCZ@eaton.com

www.eaton.cz

**Portugal**

EATON Portugal  
Parque Industrial Serra das Minas  
Av. Irene Lisboa, Lote 19,  
Armazém C, Piso 2  
2635-001 Rio de Mouro  
PORTUGAL

Tel.: +351 219 198 500

Fax: +351 219 198 501

E-mail:  
geral@eaton.com

**Slovensko**

Eaton Electric s.r.o.  
Drienová 1/B  
821 01 Bratislava 2  
SLOVENSKO

Tel.: +421 2 4820 4320

E-mail:  
podporaSK@eaton.com

www.eatonelectric.sk

**UK**

Cooper Lighting and Safety Ltd  
Wheatley Hall Road  
Doncaster  
South Yorkshire  
DN2 4NB

Web: www.cooper-ls.com

Technical Support and Application -  
Lighting

Tel: +44 (0) 1302 303240

Fax: +44 (0) 1302 303219

E-mail:  
LightingTechnicalUK@Eaton.com

Technical Support and Quotations -  
Central Systems

Tel: +44 (0) 1302 303317

Fax: +44 (0) 1302 367155

E-mail:  
CBUSystemsUK@Eaton.com

**Poland**

Cooper Industries Poland LLC Sp. z o.o.  
02-255 Warszawa  
ul. Krakowiaków 34  
tel.: (22) 320 50 10  
e-mail: biuro@cooperindustries.com.pl

Eaton Electric Sp. z o.o.  
80-299 Gdańsk  
ul. Galaktyczna 30  
tel.: (58) 554 79 00, 10  
e-mail: pl-gdansk@eaton.com



*Powering Business Worldwide*

Eaton  
EMEA Headquarters  
Route de la Longeraie 7  
1110 Morges, Switzerland  
Eaton.eu

ZNO2036700 C - 10/2017

© 2017 Eaton  
All Rights Reserved.

Eaton is a registered trademark.

All trademarks are property  
of their respective owners.

